

## 澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL  
DE MACAU澳門特別行政區  
第 18/2000 號行政法規REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU  
Regulamento Administrativo n.º 18/2000

## 更改澳門貨幣暨匯兌監理署之名稱

Alteração da denominação da Autoridade Monetária e  
Cambial de Macau

行政長官根據《澳門特別行政區基本法》第五十條（五）項，  
經徵詢行政會的意見，制定本行政法規。

O Chefe do Executivo, depois de ouvido o Conselho Execu-  
tivo, decreta, nos termos da alínea 5) do artigo 50.º da Lei Bási-  
ca da Região Administrativa Especial de Macau, para valer como  
regulamento administrativo, o seguinte:

第一條  
名稱

澳門貨幣暨匯兌監理署之名稱改為「澳門金融管理局」，葡  
文名稱為“Autoridade Monetária de Macau”，並保留原葡文名  
稱縮寫“AMCM”；核准其通則的三月十一日第14/96/M號法令中  
提及澳門貨幣暨匯兌監理署者皆視為澳門金融管理局。

## Artigo 1.º

## Denominação

A denominação da Autoridade Monetária e Cambial de  
Macau, passa a ser «Ou Mun Kam Iong Kun Lei Kok» em chi-  
nês e «Autoridade Monetária de Macau» em português, man-  
tendo-se a sigla em português «AMCM» previamente utilizada;  
as referências a «Autoridade Monetária e Cambial de Macau»,  
previstas no Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março, que apro-  
va o seu estatuto, são interpretadas como «Autoridade Monetá-  
ria de Macau».

第二條  
生效

本行政法規自公佈之日起生效。

二零零零年二月十五日制定。

命令公佈。

行政長官 何厚鏞

## Artigo 2.º

## Entrada em vigor

O presente regulamento administrativo entra em vigor no dia  
da sua publicação.

Aprovado em 15 de Fevereiro de 2000.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

## 第 8/2000 號行政命令

## Ordem Executiva n.º 08/2000

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）項  
規定的職權，發佈本行政命令。

Usando da faculdade conferida pela alínea 4) do artigo 50.º  
da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, o  
Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

一、確定公曆每年十一月十八日為“水警稽查局日”。

二、確定公曆每年三月十四日為“治安警察局日”。

三、確定公曆每年五月二日為“消防局日”。

二零零零年二月十七日發佈。

命令公佈。

行政長官 何厚鏞

1. A Polícia Marítima e Fiscal comemora o «Dia da Polícia  
Marítima e Fiscal» no dia 18 de Novembro de cada ano do calen-  
dário gregoriano.

2. O Corpo de Polícia de Segurança Pública comemora o «Dia  
de Polícia de Segurança Pública» no dia 14 de Março de cada ano  
do calendário gregoriano.

3. O Corpo de Bombeiros comemora o «Dia do Corpo de Bom-  
beiros» no dia 2 de Maio de cada ano do calendário gregoriano.

17 de Fevereiro de 2000.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.